

32002R1696

27.9.2002.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 259/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1696/2002**od 23. rujna 2002.****o izmjeni Priloga Uredbi (EZ) br. 2042/2000 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

proizvoda te određenih modela sustava profesionalnih kamera koji su izričito izuzeti od konačne antidampinške pristojbe.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir prijedlog koji je podnijela Komisija nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

1. PRETHODNI ISPITNI POSTUPCI

(1) Vijeće je Uredbom (EZ) br. 1015/94 ⁽²⁾ uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz sustava televizijskih kamera podrijetlom iz Japana.

(2) U članku 1. stavku 3. točki (e) Uredbe br. 1015/94 Vijeće je posebno isključilo iz područja primjene antidampinške pristojbe sustave kamera koji su navedeni u Prilogu toj Uredbi (dalje u tekstu Prilog), koji predstavljaju vrhunske sustave profesionalnih kamera koji tehnički spadaju u definiciju proizvoda iz članka 1. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1015/94, ali koji se ne mogu smatrati sustavima televizijskih kamera.

(3) U listopadu 1995. Vijeće je Uredbom (EZ) br. 2474/95 ⁽³⁾ izmijenilo gore spomenutu Uredbu (EZ) br. 1015/94, posebno što se tiče definicije istovjetnog

(4) U listopadu 1997. Vijeće je Uredbom (EZ) br. 1952/97 ⁽⁴⁾ izmijenilo stope konačne antidampinške pristojbe za dva dotična trgovačka društva, to jest za Sony Corporation i Ikegami Tsushinki u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice (dalje u tekstu Osnovna uredba). Nadalje, Vijeće je izričito isključilo iz područja primjene antidampinške pristojbe neke nove modele sustava profesionalnih kamera tako da ih je dodalo u Prilog.

(5) U siječnju 1999. i 2000. Vijeće je Uredbom (EZ) br. 193/1999 ⁽⁵⁾ i Uredbom (EZ) br. 176/2000 ⁽⁶⁾ izmijenilo Uredbu (EZ) br. 1015/94 tako da je određene slijedne modele sustava profesionalnih kamera dodalo u Prilog i tako ih isključilo iz primjene konačne antidampinške pristojbe.

(6) U rujnu 2000. Vijeće je Uredbom (EZ) br. 2042/2000 ⁽⁷⁾ potvrdilo konačne antidampinške pristojbe uvedene Uredbom (EZ) br. 1015/94 u skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe.

(7) U siječnju 2001. i u svibnju 2001. Vijeće je uvelo najnovije izmjene Uredbe (EZ) br. 2042/2000 tako što je određene slijedne modele sustava profesionalnih kamera dodalo u Prilog i tako ih isključilo iz primjene konačne antidampinške pristojbe.

⁽¹⁾ SL L 56, 6.3.1996., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2238/2000 (SL L 257, 11.10.2000., str. 2.).

⁽²⁾ SL L 111, 30.4.1994., str. 106. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 176/2000 (SL L 22, 27.1.2000., str. 29.).

⁽³⁾ SL L 255, 25.10.1995., str. 11.

⁽⁴⁾ SL L 276, 9.10.1997., str. 20.

⁽⁵⁾ SL L 22, 29.1.1999., str. 10.

⁽⁶⁾ SL L 22, 27.1.2000., str. 29.

⁽⁷⁾ SL L 244, 29.9.2000., str. 38. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 951/2001 (SL L 134, 17.5.2001., str. 18.).

- (8) Konačno, u rujnu 2001. Vijeće je Uredbom (EZ) br. 1900/2001⁽¹⁾, nastavno na privremenu reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. Osnovne uredbe, potvrdilo razinu konačne antidampinške pristojbe uvedene za proizvođača izvoznika Hitachi Denshi Ltd.

2. ISPITNI POSTUPAK O NOVIM MODELIMA PROFESIONALNIH SUSTAVA KAMERA

2.1. Postupak

- (9) Dva japanska proizvođača izvoznika, to jest Victor Company of Japan Limited (JVC) i Ikegami Tsushinki Co Ltd (Ikegami), obavijestila su Komisiju 17. travnja 2001. odnosno 12. listopada 2001. da namjeravaju uvesti nove modele sustava profesionalnih kamera na tržište Zajednice te su zatražili od Komisije da te nove modele sustava profesionalnih kamera uključujući i njihov pribor doda u Prilog te ih tako izuzme iz područja primjene antidampinških pristojbi.
- (10) Komisija je o tome obavijestila industriju Zajednice te započela ispitni postupak ograničen na utvrđivanje spadaju li dotični proizvodi u područje primjene antidampinških pristojbi i treba li operativni dio Uredbe (EZ) br. 2042/2000 izmijeniti u skladu s tim.

2.2. Modeli nad kojima se provodi ispitni postupak

- (11) Zaprimiti podneseni zahtjevi odnosili su se na sljedeće modele sustava kamera, s odgovarajućim tehničkim podacima:

i. JVC

- jedinica za daljinsko upravljanje kamere RM-P210E;

ii. Ikegami

- glava kamere HDL-37E,
- glava kamere HDL-10,
- glava kamere HDL-40,
- kontrolna jedinica kamere MA-400,
- kontrolna jedinica kamere CCU-37,
- kontrolna jedinica kamere CCU-10,
- jedinica za daljinsko upravljanje RCU-400,
- jedinica za daljinsko upravljanje RCU-240A,
- adapter kamere CA-450.

Svi gore navedeni modeli predstavljeni su kao dio sustava profesionalnih kamera namijenjenih za tržište profesionalnih video uređaja.

2.3. Nalazi

- (12) Komisija je izvršila tehnički pregled. Iz ove analize proizlazi da se, unatoč tehničkom razvoju koji pokazuju, ti

modeli ne mogu svrstati u sustave televizijskih kamera ili kamera za emitiranje. Prema tome, zaključeno je kako se svi dotični modeli isključuju iz područja primjene postojećih antidampinških mjera.

- (13) Komisija je obavijestila industriju Zajednice te izvoznike sustava televizijskih kamera o svojim nalazima te im dala mogućnost da iznesu svoje stavove. Na temelju nalaza Komisije te s obzirom na to da zainteresirane strane nisu imale prigovora na zaključke Komisije, svi modeli i s njima povezana oprema iz uvodne izjave 11. smatraju se sustavima profesionalnih kamera. Iz toga slijedi da se izuzimaju od primjene antidampinške pristojbe koja se primjenjuje na sustave televizijskih kamera podrijetlom iz Japana, a Prilog se izmjenjuje u skladu s tim.
- (14) Nakon objave gore navedenih nalaza, jedan proizvođač izvoznik, to jest Ikegami, tražio je da se modeli kamera koje on proizvodi i izvozi retroaktivno izuzmu od antidampinških mjera koje su na snazi, bez obzira na datum kada su uvezeni. Tvrdilo se kako se, budući da je ustanovljeno da su ti modeli sustavi profesionalnih kamera, antidampinška pristojba ne bi trebala primjenjivati na uvoz obavljen prije objave ove Uredbe.
- (15) Sustavi kamera koji su navedeni u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2042/2000 mogu se smatrati izuzetima od pristojbe, nakon što se brzo utvrdi da se ne mogu upotrebljavati u svrhu emitiranja. Takva odluka može se donijeti samo nakon detaljnog ispitivanja tehničkih specifikacija dotičnog sustava kamere koje obavljaju institucije Zajednice, te se u skladu s tim takvi sustavi kamera mogu izuzeti od primjene pristojbe tek kada je donesena potvrdna odluka da se dotični model uključuje u Prilog. S obzirom da je to tako, izuzeće bi u načelu trebalo imati učinak samo u budućnosti, tj. od datuma objave revidiranog Priloga.
- (16) Međutim, u posebnim slučajevima, institucije Zajednice smatrale su primjerenim izuzeti neke sustave profesionalnih kamera iz područja primjene antidampinške pristojbe s retroaktivnim učinkom. U tim slučajevima modeli kamera nad kojima se provodi ispitni postupak uvezeni su u Zajednicu između trenutka kada je zatraženo izuzeće i objave važeće izmjene Priloga. Slijedom toga je Komisija u okviru ispitivanja mogla identificirati te transakcije. U tim posebnim okolnostima smatralo se prihvatljivim da se ne naplaćuje pristojba na takav uvoz koji je obavljen nakon zahtjeva za izuzećem.
- (17) U sadašnjem je slučaju zatražen retroaktivni učinak bez obzira na datum prvog uvoza, koji bi stoga obuhvatio uvoz obavljen prije zahtjeva za izuzećem. Ispitni postupak je otkrio da su neki dotični modeli kamera uistinu uvezeni već prije nego je Komisiji podnesen odgovarajući zahtjev za izuzećem, iako je u početku Ikegami tvrdio da uvoza modela na koje se odnosi zahtjev nije bilo prije tog zahtjeva.

⁽¹⁾ SL L 261, 29.9.2001. str. 3.

- (18) S obzirom na gore navedeno, smatra se da se retroaktivni učinak ne može odobriti za uvoz koji je obavljen prije nego je Komisiji podnesen zahtjev za izuzećem. Izuzeće se može odobriti jedino na temelju potvrđne odluke da se određeni tipovi kamera uključe u Prilog. Uistinu, priroda dotičnog sustava kamere ne može se utvrditi prije nego se dobiju tehničke specifikacije sadržane u zahtjevu za izuzećem. Komisija i nadležna tijela država članica ne mogu pratiti točnost oznaka KN koje određuju proizvođači izvoznici za modele kamera na koje Komisija nije još obratila pozornost. Stoga, ako se izuzeće od pristojbe odobri retroaktivno za datum prije datuma kada je Komisija primila zahtjev, ne postoji rizik koji snose izvozni proizvođači koji nastoje izbjeći plaćanje pristojbe prvo tako da uvoze svoje modele kamera pod neodgovarajućim oznakama KN, izbjegavajući tako pristojbu, a zatim i tako da traže izuzeće od datuma prvog uvoza, ako i kada nadležna tijela primijete nepravilnosti. Stoga, dok se zahtjevi za retroaktivni učinak od datuma primitka zahtjeva za izuzećem mogu razmotriti, nije primjereno proširiti retroaktivni učinak na uvoz koji je obavljen prije podnošenja zahtjeva, posebno uzimajući u obzir ozbiljan rizik od izbjegavanja mjera.
- (19) Prema tome, odlučeno je da se modeli kamera trgovačkog društva Ikegami podložni sadašnjem ispitnom postupku i uvezeni na dan ili nakon dana primitka zahtjeva za izuzećem, tj. 12. listopada 2001. ili nakon toga, izuzimaju od pristojbe.
- (20) Iz istih je razloga odlučeno da se modeli kamera trgovačkog društva JVC koji su također podložni sadašnjem ispitnom postupku izuzimaju od pristojbe od dana kada je Komisija primila zahtjev za izuzećem, tj. 17. travnja 2001.,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Uredbi (EZ) br. 2042/2000 zamjenjuje se Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova se Uredba primjenjuje na uvoz sljedećih modela koje su proizveli i uvezli u Europsku zajednicu sljedeći proizvođači izvoznici od dana kada je Komisija primila važeći zahtjev za izuzeće od konačne antidampinške pristojbe za dolje navedene modele:

(a) Ikegami Tsushinki Co. Ltd od 12. listopada 2001.:

- glava kamere HDL-37E,
- glava kamere HDL-10,
- glava kamere HDL-40,
- kontrolna jedinica kamere MA-400,
- kontrolna jedinica kamere CCU-37,
- kontrolna jedinica kamere CCU-10,
- jedinica za daljinsko upravljanje RCU-400,
- jedinica za daljinsko upravljanje RCU-240A,
- adapter kamere CA-450;

(b) Victor Company of Japan Limited od 17. travnja 2001.:

- jedinica za daljinsko upravljanje kamere RM-P210E.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. rujna 2002.

Za Vijeće
Predsjednica
M. FISCHER BOEL

PRILOG

„PRILOG

Popis sustava profesionalnih kamera koji se ne smatraju sustavima televizijskih kamera (sustavima kamera za odašiljanje) koji su izuzeti od mjera

Naziv trgovačkog društva	Glave kamera	Tražilo	Jedinica za kontrolu kamere	Jedinica za operativnu kontrolu	Glavna kontrolna jedinica (*)	Adapteri kamera
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P			CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CUU-M5AP ⁽¹⁾			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 ⁽¹⁾
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE ⁽¹⁾				
	DXC-537PL	DXF-801CE ⁽¹⁾				
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP ⁽¹⁾					
	DXC-D35PH ⁽¹⁾					
	DXC-D35PL ⁽¹⁾					
	DXC-D35PK ⁽¹⁾					
	DXC-D35WSPL ⁽¹⁾					
	DSR-135PL ⁽¹⁾					

Naziv trgovačkog društva	Glave kamera	Tražilo	Jedinica za kontrolu kamere	Jedinica za operativnu kontrolu	Glavna kontrolna jedinica (*)	Adapteri kamera
Ikegami	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523	MA-200A ⁽¹⁾	RCU-390 ⁽¹⁾		CA-300
	HC-230	VF15-39	MA-400 ⁽¹⁾	RCU-400 ⁽¹⁾		CA-230
	HC-240	VF15-46 ⁽¹⁾	CCU-37	RCU-240A		CA-390
	HC-210	VF5040 ⁽¹⁾	CCU-10			CA-400 ⁽¹⁾
	HC-390	VF5040W ⁽¹⁾				CA-450 ⁽¹⁾
	LK-33					
	HDL-30MA					
	HDL-37					
	HC-400 ⁽¹⁾					
	HC-400W ⁽¹⁾					
	HDL-37E					
	HDL-10					
	HDL-40					
Hitachi	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)	—	—	CA-Z1
	SK-H501	GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
	DK-7700	GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
	DK-7700SX	GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
	HV-C10	GM-8A ⁽¹⁾	RU-C10 (B)			CA-Z1M
	HV-C11	GM-9 ⁽¹⁾	RU-C10 (C)			CA-Z1M2
	HV-C10F	GM-51 ⁽¹⁾	RC-C1			CA-Z1HB
	Z-ONE (L)		RC-C10			CA-C10
	Z-ONE (H)		RU-C10			CA-C10SP
	Z-ONE		RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
	Z-ONE A (L)		RU-Z1 (C)			CA-C10M
	Z-ONE A (H)		RU-Z1			CA-C10B
	Z-ONE A (F)		RC-C11			CA-Z1A ⁽¹⁾
	Z-ONE A		RU-Z2			CA-Z31 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (L)		RC-Z1			CA-Z32 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (H)		RC-Z11			CA-ZD1 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (F)		RC-Z2			
	Z-ONE B		RC-Z21			
	Z-ONE B (M)		RC-Z2A ⁽¹⁾			
	Z-ONE B (R)		RC-Z21A ⁽¹⁾			
	FP-C10 (B)		RU-Z3 ⁽¹⁾			
	FP-C10 (C)		RC-Z3 ⁽¹⁾			
	FP-C10 (D)					
	FP-C10 (G)					
	FP-C10 (L)					
	FP-C10 (R)					
	FP-C10 (S)					
	FP-C10 (V)					
	FP-C10 (F)					
	FP-C10					
	FP-C10A					
	FP-C10 A (A)					
	FP-C10 A (B)					

Naziv trgovačkog društva	Glave kamera	Tražilo	Jedinica za kontrolu kamere	Jedinica za operativnu kontrolu	Glavna kontrolna jedinica (*)	Adapteri kamera
Hitachi (<i>nastavak</i>)	FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA V-21 V-21W					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800A	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700A WV-CB700A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

Naziv trgovačkog društva	Glave kamera	Tražilo	Jedinica za kontrolu kamere	Jedinica za operativnu kontrolu	Glavna kontrolna jedinica (*)	Adapteri kamera
JVC	KY-35E	VF-P315E	RM-P350EG	—	—	KA-35E
	KY-27ECH	VF-P550E	RM-P200EG			KA-B35U
	KY-19ECH	VF-P10E	RM-P300EG			KA-M35U
	KY-17FITECH	VP-P115E	RM-LP80E			KA-P35U
	KY-17BECH	VF-P400E	RM-LP821E			KA-27E
	KY-F30FITE	VP-P550BE	RM-LP35U			KA-20E
	KY-F30BE	VF-P116	RM-LP37U			KA-P27U
	KY-27CECH	VF-P116WE ⁽¹⁾	RM-P270EG			KA-P20U
	KH-100U	VF-P550WE ⁽¹⁾	RM-P210E			KA-B27E
	KY-D29ECH					KA-B20E
	KY-D29WECH ⁽¹⁾					KA-M20E
						KA-M27E
Olympus	MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX2 OTV-S5 OTV-S6			
	Cameră OTV-SX					

(*) Također zvana glavna jedinica za postavljanje (MSU) ili glavna kontrolna ploča (MCP).

⁽¹⁾ Modeli izuzeti pod uvjetom da se odgovarajući sustav triax ili adapter triax ne prodaje na tržištu EZ-a."